

専門通訳、翻訳のお知らせ

分野:IT、インターネット、通信、放送、コンピュータ、機械

サービス内容

アメリカで30年近くビジネス通訳をしてきた専任者が専門分野の通訳を行います。異なるビジネス慣行での交渉の経験やノウハウを駆使し通訳はもちろんアドバイスを行います。海外の企業訪問にも同行し、商談や交渉を有利に運ぶための通訳とサポートを行います。

専門分野での通訳は用語を理解していないと本来の通訳がつとまりません。お客さんが仕事の途中で通訳者を変えたと良く耳にします。代表通役者は通信、放送、半導体、IT関係は専門として長年通訳の経験をしております。その他、パートナーは流通、金融、証券、不動産などの専門分野で経験しております。

海外の企業とお付き合いをしたいと思っても英語が十分理解できなかつたり、異文化で誤解したりした失敗談をよく聞きます。契約社会の交渉に長けているアメリカ人との通訳、交渉、契約などもサポートします。(仕事上での情報は守秘義務を負います。)

1. 貴社の海外企業との通訳

外国のお客様との技術打ち合わせ、商談、プレゼン等の通訳をします。同時通訳も可能。

2. 報告書類

貴社、または海外の書類等の翻訳を行います。

3. 海外での展示会出展、出席

展示会に同行し、通訳を行います。

4. 海外視察

市場調査や代理店、パートナー、競合相手調査等の目的で海外の企業訪問のアレンジを行い同行し通訳はもちろんアドバイスもします。

5. 英語での交渉

海外進出にあたり貴社に代わって英語での電話やメールのやり取りはもちろん現地に赴き細部の交渉や契約のアドバイスをします。

6. ホームページ作成と輸出入

英語でのホームページ作成を行います。問い合わせに英語で返答します。

8. 英語での業務

電話での会議通訳をします。ファックス、メールなどでの問い合わせに英語で

返答します。

サービスの料金

内容、期間等により料金が異なりますので貴社のご希望にあわせ御見積もりします。

料金体系

- ◇ 御社のご希望や業務の内容により御見積もりします。
- ◇ お気軽にご連絡頂ければ幸いです。